

MISIÓN A MERCURIO



INFORMACIÓN TÉCNICA
+ MATERIAL ADICIONAL

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PARA MERCURIO

CRÉDITOS

Escrito por Jason Morningstar

Traducido por José Muñoz y Alex Werden

Editado por Steve Segedy

Ilustración de portada de John Harper

Usar con el Escenario Misión a Mercurio de *Fiasco*: Más y Peor.

TEXTO LEGAL ABURRIDO

Este documento es un complemento para el juego de rol *Fiasco* de Bully Pulpit Games.

Misión a Mercurio Información Técnica + Material Adicional es copyright de 2011 de Jason Morningstar. *Fiasco* es copyright de 2009 de Jason Morningstar. La ilustración de la portada es copyright de 2009 de John Harper. Todos los derechos reservados.

Para más información sobre *Fiasco* o descargar otros Escenarios y material adicional, visita edgeent.com

Si quieres crear tu propio Escenario o material para *Fiasco*, nos gustaría ayudarte. Visita nuestro generador de escenarios en edgeent.com



“Cuando juegues, juega duro”. – Theodore Roosevelt

LA SITUACIÓN

EN ALGÚN MOMENTO DEL FUTURO

Mientras las principales potencias luchan con uñas y dientes por el control y la explotación de Marte, la misión internacional a Mercurio se convierte en un gran esfuerzo de relaciones públicas. Los excedentes del equipamiento lunar, probado durante veinte años de duro servicio, son fuertemente modificados para dicha tarea. La misión, llamada en conjunto Shuguang (Luz del Alba), da cabida a objetivos científicos, pero el verdadero objetivo es político: demostrar que la gente de la Tierra puede trabajar conjuntamente en armonía. El hecho de que sea mejor enviar a robots que a humanos al polo sur de Mercurio no viene al caso. ¡Luz del Alba debe ser un éxito!

CÓMO USAR ESTE MATERIAL

Usa este documento como piedra de toque de la partida. En él se indica, en términos muy generales, quién va a ir a Mercurio, qué equipamiento hay por allí, cómo es el hábitat y cuáles son las diversas misiones. Con todo esto se pretende proporcionar un detallado y muy delimitado telón de fondo para vuestra partida. Pero no debería interponerse en la acción.

Así que elige el nombre de tu personaje y su nacionalidad de entre las opciones disponibles, y elige su función en la misión principal y secundaria. Echa un vistazo al material del que ese tipo es responsable y úsalo para alimentar la historia. ¿Eres el técnico de comunicaciones reserva? Andarás por la Sección 4, y algún otro gilipollas estará al mando de la radio. ¿Eres americano? ¿Qué te parece que China haya conseguido mandar a dos taikonautas?

¡Diviértete y haz tuya la misión! Supongo que al equipo de Luz del Alba no le va a ir muy bien...

EQUIPO DE LA MISIÓN

PERSONAL LDA2 Y LDA3

Hay 12 personas en total en la expedición. Cuando llegue el momento de elegir personajes, tus opciones estarán muy limitadas. Después de definir las Relaciones durante la Preparación, elige de entre la lista siguiente.

- * Brasil – Oliviera, Berta/Ramiro
- * China 1 – Luo, Kelly/Ronald
- * China 2 – Nangong, Jie/Zhaoguo
- * Egipto – Allam, Jumana/Umar
- * India – Tripathi, Lila/Rajan
- * Indonesia – Malik, Indah/Abdul
- * Japón – Kinoshita, Rin/Saburo
- * Korea – Yang, Sun Hee/In Ho
- * Nigeria – Akintola, Margaret/Bamidele
- * Rusia – Soboleva/Sobolev, Galina/Oleg
- * Reino Unido – Adams, Iris/Howard
- * Estados Unidos – Rodriguez, Cathy/Brian

Los personajes secundarios deben salir también de esta lista. Engloba toda la gente que hay en el planeta.

FUNCIONES EN LA MISIÓN

Cada personaje tiene una función primaria y otra secundaria en la misión.

PRIMARIAS

- * Comandante de Misión (CM)
- * Oficial Ejecutivo/Oficial en Jefe Científico (OE)
- * Control Ambiental/Ingeniero de Soporte Vital (CASV)
- * Ingeniero Jefe (IJ)
- * Piloto al mando
- * Piloto reserva
- * Astrónomo
- * Astrofísico
- * Químico inorgánico
- * Oficial Médico/Seguridad (OMS)
- * Geofísico planetario
- * Geólogo estructural

SECUNDARIAS

- * Analista químico
- * Heliofísico
- * Mineralólogo
- * Artista/Periodista
- * Técnicos de comunicaciones
- * Geodesista (mapeado y supervisión)
- * Técnico médico
- * Técnicos de comunicaciones reserva
- * Ingeniero de Sistemas de Exploración de Superficie (SES)
- * Ingeniero de Sistemas de Astronomía de Campo (SAC)
- * Ingeniero de Sistemas de Química de Campo (SQC)
- * Ingeniero de Sistemas de Geología de Campos (SGC)

RESUMEN DE LA MISIÓN

ETAPAS DE LUZ DEL ALBA

La misión Luz del Alba llega a Mercurio en tres etapas.

* Etapa LdA-1: Equipo robotizado. Las sondas automatizadas construyen la base inicial habitable por humanos.

* Etapa LdA-2: Primer equipo, cuatro miembros de la tripulación. Llegan dos años después. Su misión es construir la base en el cráter Zhao Mengfu. Incluye al Comandante de Misión y el Piloto al mando.

* Etapa LdA-3: Equipo de investigación. Ocho miembros adicionales de la tripulación. Llegan seis meses después. Científicos en misión científica.

Los personajes secundarios deben salir también de esta lista. Engloba toda la gente que hay en el planeta.

INSTALACIONES + EQUIPAMIENTO

...EN LA BASE SHUGUANG, ZMF

La estación principal se encuentra en las coordenadas 87.2S 132.4W, cerca del polo sur. El fondo de la caldera del cráter **Zhao Mengfu** tiene 150 kilómetros de diámetro y el 40% del mismo está a cubierto del sol, lo que resulta en una temperatura entorno a los -170 C. Abundan los hielos volátiles.

La base (conocida como **ZMF** consta de seis módulos de cinco metro de largo, de 15 toneladas de peso cada uno, conectados a un módulo central. Cada una de estas secciones proporciona en todo momento espacio de trabajo y residencia para una tripulación pensada para oscilar entre cuatro y doce personas.

El **Módulo Central** sirve como nexo con cuatro conectores modulares y una cámara de descompresión de emergencia. También contiene la subestación energética de la base.

La **Sección Uno** tiene un revestimiento de regolito y se encuentra enterrado bajo el suelo del planeta. Contiene el módulo Hab-1, con una capacidad nominal para alojar a cuatro miembros de la tripulación, ocho en caso de emergencia. También contiene un jardín hidropónico y el equipo de procesamiento y recirculación del CASV (Control Ambiental y Soporte Vital).

La **Sección Dos** contiene las instalaciones de operaciones y teleoperaciones, así como el módulo de logística donde se almacenan todos los suministros de la expedición. Al final de la Sección Dos están los puertos para acceso a trajes de exploración y descontaminación. Aquí se almacena el equipo de exploración de superficie.

La **Sección Tres**, revestido de regolito, contiene el módulo Hab-2, que da cobijo a la misma cantidad de miembros de la tripulación que el Hab-1, posee su misma configuración y también contiene un jardín hidropónico.

La **Sección Cuatro** es el laboratorio de ciencia y el módulo de comunicaciones. Éste último contiene todo el equipo para la comunicación planetaria y con la Tierra., así como el satélite OBM (satélite de órbita baja en Mercurio). En el extremo de la Sección Cuatro está el refugio seguro de la base, un refugio para tormentas fuertemente blindado. Cuando no se usa, se emplea para actividades de trabajo y entretenimiento además de aportar espacio adicional para dormir.

El **garaje**, en el que se almacenan todos los vehículos de la base, es una instalación independiente y no está presurizado. Junto a él hay un depósito de hidrógeno combustible. El equipamiento habitual entre el ZMF y el puesto avanzado Haystack es:

* Rovers no presurizados (2)

* Robot tractor ZMF (1)

* Laboratorio Móvil Mercurio (LMM) de 9 metros cúbicos de volumen, vehículo de exploración de superficie (1)

* Robots auxiliares teledirigidos (4)

...EN EL ESPACIOPUERTO MERCURIO, ZMF

La instalación para despegue/aterrizaje está a un kilómetro de distancia, y consta de una plataforma nivelada y graduada con balizas de orientación.

Aquí están aparcadas cuatro lanzaderas de superficie y un par de **VDM** (Vehículos de Descenso a Mercurio) Ambos tipos de vehículos sin presurizar. Las lanzaderas pueden llevar hasta a dos miembros de la tripulación en vuelos de hasta 1000 kilómetros, y la nave VDM puede alcanzar la órbita con seis personas a bordo. Con el reabastecimiento de combustible del **URIS** (Utilización de Recursos In-Situ) pueden ser reutilizados en numerosos viajes. Hasta que la producción de propelente esté operativa, sirve como nave de evacuación.

...EN LA PLANTA MÉDICA CLIFFSIDE, ZMF

La estación de energía está a dos kilómetros, bajo el borde del Zhao Mengfu y los Picos de Luz Eterna (un “Pico de Luz Eterna” es un punto de un cuerpo del Sistema Solar que siempre está bañado por la luz del Sol debido a la rotación del cuerpo y la altitud del punto). Consta de un enorme panel solar y un equipo de conversión de la energía. Está conectado al módulo **URIS** a través de cables enterrados en el suelo y, a algo más de distancia, a la plataforma de despegue/aterrizaje y la Base Shuguang.

El módulo **URIS** está rodeado de tanques de almacenamiento de hidrógeno y oxígeno, es independiente de la estación de energía y no está presurizado. El equipo **URIS** está diseñado para procesar hielo volátil mediante una reacción de desplazamiento de agua en fase gaseosa, generando oxígeno para su uso como combustible y en el **CASV**. La elevada temperatura de Mercurio ayuda en este proceso, que requiere de un catalizador de hierro-cromo a 400 C.

...EN EL PUESTO AVANZADO HAYSTACK, EN HAYSTACK VALLIS, ECUADOR DE MERCURIO

Situado en 4.7 N, 46.2W, cerca del ecuador, en un valle compuesto de cráteres secundarios.

El **Puesto Avanzado Haystack** consta de una base de investigación prefabricada diseñada para ser habitada por cuatro miembros de la tripulación durante largos periodos de tiempo. Todo el puesto avanzado ha sido diseñado para estar fuertemente blindado y revestido de regolito.

Un laboratorio científico centrado en astrofísica y helioastronomía comparte un módulo con un equipo de logística y comunicaciones. Un segundo módulo incluye una angosta sección habitable, maquinaria de CASV y una sala de descompresión/descontaminación.

Haystack es posiblemente el lugar más horrible del Sistema Solar.

...EN LA ORBITA BAJA DE MERCURIO

Las instalaciones de comunicación y observación satelital del **OBM** (Orbita Baja de Mercurio), facilita la comunicación planetaria desde una ubicación geoestacionaria sobre el trópico sur. El OBM monitoriza el Sol en busca de llamaradas solares, y sus sensores pueden ser operados a distancia para ayudar en la búsqueda de vulcanoides y otros objetos cercanos al Sol.

El **Vehículo 1 de la Misión Mercurio** es la nave principal que trajo a Mercurio al Primer Equipo. Se utiliza como equipo de evacuación y comunicación de emergencia, pero por lo demás está inoperativa, esperando a que la misión termine para volver a la Tierra.

El **Vehículo 2 de la Misión Mercurio** es el segundo vehículo que trajo al Equipo de Investigación a Mercurio. Será la cápsula principal para la misión auxiliar Faeton 3200 y transportó hasta Mercurio la matriz de sensores de objetos cercanos al Sol. La misión auxiliar depende de la producción del URIS para evitar ser cancelada.

Los escasos desplazamientos al OBM críticos para la misión son la única posibilidad de alejarse del resto de tripulación.

MISIONES

EQUIPO ROBOTIZADO

- * 1-A. Fase Uno de la Construcción de la Base Zhao Mengfu
- * 1-B. Fase Dos de la Construcción de la Base Zhao Mengfu
- * 1-C. Preemplazamiento del Almacén Haystack

PRIMER EQUIPO

- * 2-A. Fase Tres de la Construcción de la Base Zhao Mengfu (Alojamiento)
- * 2-B. Fase Cuatro de la Construcción de la Base Zhao Mengfu (Investigación Fundamental)

OBJETIVOS DE EXPEDICIÓN

- * 3-A. Prospección, investigación y utilización del hielo volátil.
- * 3-B. Fase Uno de Investigación de Hielo Volátil Zhao Mengfu (Investigación Fundamental)
- * 3-C. Fase Dos de Investigación de Hielo Volátil Zhao Mengfu (URIS Hielo Volátil)
- * 3-D. Fase Tres de Investigación de Hielo Volátil Zhao Mengfu (URIS Helio 3)
- * 4-A. Proyecto de Investigación del Campo Magnético de Mercurio.
- * 5-A. Misión Terrestre Haystack/Misión de Exploración Hielo Volátil (Haystack/ Zhao Mengfu)
- * 5-B. Construcción del Puesto Avanzado Haystack (Haystack)
- * 5-C. Investigación Heliosismográfica (Haystack)
- * 5-D. Misión de Detección de Vulcanoides (Haystack)
- * 6-A. Investigación Atmosférica (Haystack/Zhao Mengfu)
- * 7-A. Proyecto de Radar Subterráneo a Profundidad de Manto y Núcleo (Haystack/ Zhao Mengfu)
- * 8-A. Lanzamiento de la matriz de sensores cercana al sol Faetón 3200 (Haystack/ Zhao Mengfu/órbita)

NORMAS Y PROCEDIMIENTOS PARA LA TRIPULACIÓN DE LUZ DEL ALBA

Sec. 1214.400 Ámbito.

(a) Esta subsección describe la normativa y procedimientos para los miembros de la tripulación de Luz del Alba provistos por la Agencia Espacial Internacional (AEI) para viajar a Mercurio.

(b) Con el fin garantizar la seguridad de la misión, el mantenimiento del orden, y la adecuada conducta de la tripulación a bordo de Luz del Alba, el Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular de China, los Gobiernos de los Estados Miembros de la Agencia Espacial Europea, el Gobierno de Japón, el Gobierno de la Federación Rusa y el Gobierno de los Estados Unidos de América, Nigeria, Brasil, Indonesia e India Relativo a la Cooperación en materia Civil Luz del Alba (de aquí en adelante Acuerdo), que establece y rige Luz del Alba (LdA), requiere del desarrollo y aprobación de un Código de Conducta para la tripulación de Luz del Alba. Conforme al Artículo 11 del Acuerdo, cada socio de Luz del Alba está obligado a garantizar que los miembros de la tripulación por él provistos acaten el Código de Conducta.

Sec. 1214.401 Aplicabilidad.

Esta subsección se aplica a todo el personal provisto por la AEI para el viaje a Mercurio.

Sec. 1214.402 Responsabilidades de los miembros de la tripulación de Luz del Alba.

(a) Todos los miembros de la tripulación provistos por la AEI están sujetos a estándares de conducta específicos, incluyendo aquellos prescritos en el Código de Conducta para la Tripulación de Luz del Alba, descrito como Sec. 1214.403. Los miembros de la tripulación provistos por la AEI pueden estar sujetos a estándares y requisitos adicionales determinados por la AEI, que serán puestos a disposición de aquellos miembros de la tripulación provistos por la AEI, en caso de ser necesario.

(b) Todo el personal provisto por la AEI a bordo de Luz del Alba está además sujeto a la autoridad del Comandante de Luz del Alba y debe cumplir las órdenes e indicaciones del Comandante.

Sec. 1214.403 Código de Conducta.

El código de Conducta para la tripulación de Luz del Alba, que establece los estándares mínimos para los miembros de la tripulación provistos por la AEI para Luz del Alba, es el siguiente:

Código de Conducta para la Tripulación de Luz del Alba

I. Introducción

A. Autoridad

Este Código de Conducta para la tripulación de Luz del Alba (LdA), a partir de ahora llamado Código de Conducta de la Tripulación (CCT) se establece de conformidad con al Acuerdo 1214.400 (1).

B. Ámbito y Contenido

Los socios de la AEI han desarrollado y aprobado este CCT para: establecer una cadena de comando clara durante la misión y la estancia en el planeta, establecer una relación clara entre la gestión del control in situ, remoto y del Centro de Control de Misión (CCM); y establecer una jerarquía de gestión; establecer estándares para el trabajo y las actividades en el espacio y, según sea necesario, en la superficie de Mercurio; establecer responsabilidades en lo referente a los elementos y equipamiento; establecer regulaciones disciplinarias; establecer directrices de seguridad física y de la información; y definir la autoridad y responsabilidad del Comandante de LdA, por parte de todos los socios, para reforzar los protocolos de seguridad; protocolos de seguridad física y de la información y protocolos de rescate de miembros de la tripulación de Luz del Alba. Este CCT y la política disciplinaria referida en la Sección IV no deben limitar la aplicación del Artículo 22 del Acuerdo. Este CCT es heredero del Código Provisional de Conducta de la AEI-RSA, que fue desarrollado siguiendo el Artículo 11.2 del Memorando de Entendimiento (MDE) entre la AEI y la RSA para cubrir los contactos previos a la oportunidad de incorporación a misiones de otros socios.

Este CCT establece estándares de conducta aplicables a todos los miembros de la tripulación en las actividades antes, durante y después de la misión (incluyendo las fases de lanzamiento y retorno). Los miembros de la misión están sujetos a requisitos adicionales, como las Reglas de Vuelvo de Luz del Alba, la política disciplinaria y los requisitos impuestos por su Agencia de Cooperación o aquellos relacionados con el Vehículo que transporte a un miembro de la tripulación. Cada miembro tiene derecho a conocer esos requisitos adicionales. Los miembros de la tripulación también acatarán las normas de la institución anfitriona del entrenamiento, y con los estándares y requisitos definidos por el Comisión Multilateral para las Operaciones de la Misión (CMOM), la Comisión Multilateral de Medicina Espacial (CMME) y la Panel Multilateral de Operaciones Médicas (PMOM). Cada miembro de la tripulación será informado por la Agencia de Cooperación asignándole las responsabilidades de miembro de la tripulación bajo la IGA, el MDE y este CCT. Además, cada miembro de la tripulación será instruido por la Agencia de Cooperación sometiéndolo al programa de entrenamiento de tripulación y el programa normal de operaciones, así como el programa de reglas de LdA, las directivas operacionales y las políticas de gestión. Completar las actividades posteriores a la misión no extinguirá las obligaciones de un miembro de la tripulación bajo la Sección V de este CCT.

C. Definiciones

Para propósitos del CCT:

(1) “Agencia de Cooperación” significa AEI, CSA, ESA, WSC, Rosaviakosmos y, en el caso de Japón, la Agencia Japonesa de Ciencia y Tecnología (STA) y, según sea aplicable, la Agencia Nacional Japonesa de Desarrollo Espacial (ANJDE), agencia auxiliar de la STA. (2) “Cirujano de la tripulación” significa el oficial de Seguridad Médica (OSM) asignado por el PMOM. Él o ella será el oficial médico jefe y asumirá la principal responsabilidad en materia de salud y bienestar de toda la tripulación de LdA. (3) “Política disciplinaria” significa la política desarrollada por el CMOM en caso de violaciones del CCT y la imposición de medidas disciplinarias. (4) “VTTTO” significa Vehículo de Tránsito Tierra-Órbita que viaja entre la Tierra y LdA antes de la fase de salida hacia Mercurio. (5) “Director de Vuelo” significa el Director de Vuelo del CCM al mando de LdA. (6) “Reglas de Vuelo” significa el conjunto de reglas usadas por las Agencias de Cooperación para dirigir las operaciones de vuelo. (7) “Miembros de la tripulación” significa cualquier persona aprobada para volar a bordo de LdA, empezando dicha condición al ser asignado a la tripulación y terminando al completar las actividades posteriores a la misión relacionadas con la misión.

II. Normativa general

A. Responsabilidades de los miembros de la tripulación

Los miembros de la tripulación deben acatar el CCT. En consecuencia, deben acatar las órdenes del Comandante de LdA, las normativas de Vuelo y del programa LdA, la directiva de operaciones y política de gestión, según sea aplicable, durante las actividades previas a la misión, durante la misión y después de la misión. Esto incluye aquellas relacionadas con la seguridad, salud, bienestar, seguridad, y otras normativas relacionadas con aspectos operacionales y de gestión referidas a los elementos, equipamiento, carga e instalaciones de LdA y aquellos que no sean de LdA a los que tengan acceso. Todas las normativas, regulaciones, directivas y políticas deben ser puestas a disposición de los miembros de la tripulación a través de medios apropiados, en coordinación con el CMOM.

B. Reglamento General de Conducta

La conducta de los miembros de la tripulación debe permitir mantener una relación armoniosa y cohesiva entre los miembros de la tripulación y un nivel adecuado de confianza mutua y respeto a través de un enfoque interactivo, participativo y orientado a las relaciones que tenga debidamente en cuenta la naturaleza interna-cional y multicultural de la tripulación y la misión.

Ningún miembro de la tripulación debe, por su conducta, actuar de forma que resulte en o aparente: (1) Dar trato de preferencia indebido a ninguna persona o entidad durante el desarrollo de las actividades de LdA; y/o (2) afectar adversamente la confianza del público en la integridad de, o hablar desfavorablemente en público de, cualquier compañero de LdA, estado asociado o Agencia de Cooperación.

Los miembros de la tripulación deberán proteger y conservar todas las propiedades a las que tengan acceso para desempeñar sus actividades en LdA. Ninguna de estas propiedades podrá ser alterada o eliminada para un propósito distinto de los necesarios para el desarrollo de los cometidos de LdA. Antes de alterar o eliminar una de estas propiedades, los miembros de la tripulación deberán primero obtener autorización del Director de Vuelo, excepto cuando sea necesario para garantizar la seguridad inmediata de los miembros de la tripulación o los elementos, equipamientos o cargamentos de LdA.

C. Uso de la condición

Los miembros de la tripulación deben abstenerse de todo uso de su condición de miembro de la tripulación con el fin de, o la apariencia de intencionalidad de, beneficio propio, incluyendo beneficio económico para sí u otras personas o entidades. El desempeño de labores de LdA no será considerado como motivado por beneficio propio. Además, ningún miembro de la tripulación utilizará su condición de miembro de la tripulación en forma alguna para coaccionar o aparentar coaccionar a otra persona para obtener ningún beneficio económico para sí mismo u otras personas o entidades.

D. Recuerdos y Efectos Personales

Cada miembro de la tripulación puede transportar y almacenar recuerdos, incluyendo banderas, parches, insignias y objetos pequeños similares de poco valor para su uso privado, sujetos a la siguiente normativa:

(1) los recuerdos se permiten como cortesía, no como un derecho; y como tales no deberán ser considerados un lastre en comparación con el cargamento o los requerimientos de la misión, y están sujetos a limitaciones manifiestas, asignación de espacio y consideraciones de seguridad;

(2) los recuerdos no pueden ser vendidos, transferidos para su venta, utilizados o transferidos para beneficio personal, ni usados o transferidos con propósitos comerciales o de captación de fondos. No estarán permitidos los recuerdos que, por su naturaleza, se presten a su explotación por sus receptores, o que, en opinión de la Agencia de Cooperación que aporte al miembro de la tripulación, despierte dudas respecto a su buen gusto.

Los efectos personales de un miembro de la tripulación, tales como relojes de pulsera, no serán considerados recuerdos. Se permiten los efectos personales de todo tipo, sujetos a las limitaciones de masa/volumen para efectos personales, la aprobación por parte de la Agencia de Cooperación que aporte al miembro de la tripulación, la aprobación de la Agencia de Cooperación encargada del transporte y consideraciones de seguridad y buen gusto.

Si una Agencia de Cooperación transporta y almacena objetos a bordo de la nave espacial LdA relacionados con acuerdos independientes, estos objetos no serán considerados recuerdos de los miembros de la tripulación.

III. Autoridad y Responsabilidades del Comandante de LdA, Cadena de Mando y Sucesión; Relación entre la Gestión en la Superficie y en Órbita.

A. Autoridad y Responsabilidades del Comandante de LdA

El Comandante de LdA, como miembros de la tripulación, está sujeto a la normativa general expuesta en este CCT, además de a las disposiciones específicas del mando expuestas a continuación:

El Comandante de LdA debe buscar mantener una relación armoniosa y cohesiva entre los miembros de la tripulación y un nivel adecuado de confianza mutua y respeto a través de un enfoque interactivo, participativo y orientado a las relaciones que tenga debidamente en cuenta la naturaleza internacional y multicultural de la tripulación y la misión.

Para despejar toda duda, esta sección no afecta la capacidad del CMOM para designar al ciudadano de cualquier Estado Asociado como Comandante de LdA.

(1) Durante las actividades anteriores y posteriores al vuelo, El Comandante de LdA es el líder de la tripulación y es responsable de hacer de los miembros de la tripulación individuales un equipo único e integrado. Durante las actividades anteriores al vuelo, el Comandante de LdA, hasta donde alcanza su autoridad, lidera a los miembros de la tripulación a lo largo del programa de entrenamiento y las actividades de preparación de la misión y busca asegurar que los miembros de la tripulación están adecuadamente preparados para la misión, actuando como representante de la tripulación ante las autoridades médicas, operativas, de utilización y del programa de entrenamiento de LdA. Durante las actividades posteriores al vuelo, el Comandante de LdA se coordinará en la forma necesaria con estas autoridades para asegurar que los miembros de la tripulación completen las actividades posteriores al vuelo. (2) Durante las Operaciones durante la misión:

(a) General. El Comandante de LdA es responsable de cumplir y cumplirá, hasta donde alcanza su autoridad y las capacidades de la misión LdA, el programa de implementación de la misión y asegurará la seguridad de los miembros de la tripulación y la protección de los elementos, equipamientos y cargamento de LdA.

(b) Responsabilidades Principales. Las principales responsabilidades del Comandante de LdA son: (1) Llevar a cabo las operaciones en o sobre LdA como indique el Director de Vuelo y de acuerdo con las Reglas de Vuelo, planificaciones y procedimientos; (2) dirigir las actividades de los miembros de la tripulación como si se tratara de un equipo único e integrado para asegurar el éxito de la misión; (3) informar al Director del Vuelo de manera completa, precisa y puntual sobre la configuración, estado y mando del vehículo LdA, así como de las demás actividades operativas a bordo (incluyendo situaciones imprevistas o de emergencia); (4) hacer cumplir los protocolos para la seguridad física y de la información de las operaciones y la explotación de datos; (5) mantener el orden; (6) asegurar la seguridad, salud y bienestar de la tripulación, incluyendo el rescate y regreso de la tripulación; y (7) emprender todas las acciones necesarias razonables para la protección de elementos, equipamientos y cargamento de LdA.

(c) Ámbito y autoridad. Durante todas las fases de actividad durante la misión, el Comandante de LdA, de acuerdo con la autoridad del Director de Vuelo, deberá tener la autoridad de usar los medios razonables y necesarios para cumplir con sus responsabilidades. Esta autoridad, que deberá ser ejercida de acuerdo con lo previsto en las Secciones II y IV, se extiende a: (1) los elementos, equipamientos y cargamentos de LdA; (2) los miembros de la tripulación; (3) las actividades de todo tipo que tengan lugar en o sobre LdA; y (4) los efectos y datos personales en o de LdA cuando sea necesario proteger la seguridad y el bienestar de los miembros de la tripulación y los elementos, equipamientos y cargamento de LdA. Cualquier asunto fuera de la autoridad del Comandante de LdA recaerá en el Director de Vuelo.

Los conflictos referidos al uso de la autoridad del Comandante recaerán en el Director de Vuelo tan pronto como sea posible, que remitirá la cuestión a las autoridades apropiadas para su tramitación. Aunque otros miembros de la tripulación pueden tener autoridad y responsabilidad sobre ciertos elementos, equipamientos, cargamento o tareas de LdA, el Comandante de LdA será el único responsable ante el Director de Vuelo de completar con éxito las actividades de la misión.

B. Cadena de Mando y Sucesión durante la Misión

(1) El Comandante de LdA es la máxima autoridad entre los miembros de la tripulación durante la misión. El CMOM determinará el orden de sucesión entre los miembros de la tripulación antes del vuelo, y las Reglas de Vuelo describirán la implementación del cambio de mando. (2) Relación entre el Comandante de LdA, el VTTO y Otros Comandantes. Las Reglas de Vuelo definirán la autoridad del Comandante del VTTO, el Comandante del Vehículo de Rescate, así como otros comandantes, y describirán la relación entre sus respectivas autoridades y la autoridad del Comandante de LdA.

C. Relación Entre el Comandante (Gestión del Vuelo de la Misión) y el Director de Vuelo (Gestión en Superficie)

El Director de Vuelo es responsable de dirigir la misión. Un Director de Vuelo estará a cargo de dirigir las operaciones de LdA en tiempo real en todo momento. El Comandante de LdA, en ejercicio de su autoridad, puede cambiar la rutina diaria de los miembros de la tripulación para hacer frente a contingencias, llevar a cabo trabajos urgentes relacionados con la seguridad de la tripulación y la protección de los elementos, equipamientos y cargamento de LdA, o dirigir operaciones de vuelo críticas. En cualquier otro caso, el Comandante de LdA debe implementar la misión siguiendo las instrucciones del Director de Vuelo. Las

labores y responsabilidades específicas del Comandante y el Director de vuelo se describen en las Reglas de Vuelo. Las Reglas de Vuelo resumen las decisiones planificadas con anterioridad para la misión y han sido diseñadas para minimizar las discusiones en tiempo real requeridas durante las operaciones de la misión.

IV. Regulaciones Disciplinarias

Los miembros de la tripulación estarán sujetos a la política disciplinaria desarrollada y revisada si fuera necesario por el CMOM y aprobadas por el Panel Multilateral de Coordinación (PMC). El CMOM ha desarrollado una política disciplinaria inicial que ha sido aprobado por el PMC. La política disciplinaria ha sido diseñada para mantener el orden entre los miembros de la tripulación en las actividades anteriores, durante y posteriores de la misión. La política disciplinaria tiene naturaleza administrativa y tiene por objeto hacer frente a las violaciones del CMOM. Dichas violaciones pueden, entre otros, afectar a la designación como miembros de la tripulación. La política disciplinaria no limita el derecho de la Agencia de Cooperación a aplicar las leyes, regulaciones, políticas y protocolos pertinentes a los miembros de la tripulación por ellos proporcionados, de acuerdo con los de la IGA y el MDE.

V. Directrices de Seguridad Física y de la Información

El uso de todos los equipos y bienes a los que los miembros de la tripulación tienen acceso deberá estar limitado al ejercicio de sus obligaciones.

Los datos protegidos o identificados de alguna forma como confidenciales obtenidos por un miembro de la tripulación durante el curso de sus actividades en LdA solo podrán ser utilizados durante el desempeño de sus funciones en LdA. Respecto a los datos generados por primera vez a bordo de LdA, la Agencia de Cooperación apropiada o el propietario o proveedor de los datos a través de la Agencia de Cooperación avisará a los miembros de la tripulación y al propietario de la naturaleza confidencial de los mismos en tanto en cuanto la protección de dichos datos siga vigente. Así mismo, los miembros de la tripulación deben actuar consistentemente con las provisiones de la IGA y el MDE respecto a la protección de los datos operativos, la utilización de datos y la propiedad intelectual de los usuarios de LdA. También deberán cumplir con las reglas aplicables del programa LdA, las directivas operacionales, y las políticas de gestión designadas para reforzar dichas protecciones.

La información personal sobre los miembros de la tripulación, incluyendo toda la información médica, conferencias privadas con la familia, u otras informaciones privadas, ya sea en fuentes verbales, escritas o electrónicas, no serán utilizadas ni reveladas por otros miembros de la tripulación, excepto en caso de ser requerido para la inmediata seguridad de los miembros de la tripulación o la protección de los elementos, equipamientos y cargamento de LdA. En particular, toda la información médica personal, ya sea derivada del seguimiento médico, investigaciones o contingencias médicas, deberá ser tratada como información médica privada y transmitida de manera privada y segura de acuerdo con los procedimientos que serán descritos por el PMOM. Los datos médicos que deben ser tratados de esta forma incluyen, por ejemplo, telemetría biomédica, comunicaciones médicas privadas, y datos de investigación médica. Nada en este párrafo debe interpretarse para limitar el acceso de un miembro de la tripulación a todos los recursos médicos a bordo de LdA, servicios de soporte médico en superficie, o a sus propios datos médicos durante las actividades anteriores, durante o posteriores a la misión.

VI. Protección de los Sujetos de Investigación Humana

No se llevará a cabo ninguna investigación sobre seres humanos que pudiera, dentro de lo razonablemente previsible, poner en riesgo la vida, salud, integridad física o seguridad del sujeto.

No se llevará a cabo ninguna investigación con un miembro de la tripulación como sujeto humano sin: (1) autorización por escrito del Panel de Revisión Multilateral de Investigación en Humanos (PRMIH) y (2) el permiso por escrito y consentimiento informado del sujeto humano. Esta autorización y consentimiento informado deben ser obtenidos antes del comienzo de dicha investigación, y deben cumplir íntegramente con los requisitos del PRMIH. El PRMIH es responsable de los protocolos para iniciación de nuevos experimentos durante la misión cuando se hayan cumplido todos los requisitos, pero no haya podido obtenerse la firma del sujeto humano; requiriéndose no obstante en todos esos casos el consentimiento explícito del sujeto humano.

Los sujetos que se presten voluntarios para protocolos de investigación pueden a su entera discreción, y sin proporcionar justificación, revocar su consentimiento para participar en cualquier momento, sin perjuicio y sin incurrir en acciones disciplinarias. Además, la autorización o el consentimiento para cualquier investigación puede ser revocado en cualquier momento, incluso después del inicio de la investigación, por: el PRMIH, el Cirujano de la Tripulación, el Director de Vuelo, o el Comandante de LdA, según sea conveniente, si la investigación pudiera poner en peligro al Miembro de la Tripulación de LdA o poner en riesgo el éxito de la misión de alguna otra forma. La decisión de revocar el consentimiento por parte del sujeto humano o la aprobación por las demás entidades listadas más arriba será definitiva.

Sec. 1214.404 Violaciones.

Esta subsección es una regulación de conformidad con lo dispuesto en 18 UN 799, y cualquiera que reiteradamente violase, intentase violar, o conspirase para violar cualquier disposición de esta subsección o cualquier orden o mandato de LdA bajo esta subsección será juzgado y podría ser multado y/o privado de libertad durante no más de 1 año.

SI ESTO TE GUSTA...

PERO

NO

TIENE

SENTIDO...



¡VISÍTANOS EN EDGE ENTERTAINMENT!

Este documento es un suplemento para el Escenario Misión a Mercurio, que sólo puede encontrarse en *Fiasco: Más y Peor* de Edge Entertainment.

Fiasco: Más y Peor incluye un análisis en profundidad de los obstáculos más comunes, así como técnicas bien afianzadas para hacer que tus partidas sean excelentes. ¿Tienes ganas de escribir tu propio Escenario o modificar las reglas? Allí encontrarás consejos sobre cómo hacerlo junto con algunos ejemplos desarrollados.

Si ya eres un veterano de *Fiasco* preparado para probar cosas nuevas, en él encontrarás media docena de formas de darle otro aire al juego, incluyendo nuevas tablas de Giro y Consecuencias y cuatro nuevos Escenarios (¡incluyendo Misión a Mercurio!)

El libro también contiene entrevistas realizadas al creciente y entusiasta séquito de seguidores que ya están llevando el juego a la clase, el estudio de escritura y el escenario.

EDGEENT.COM